



Główny Urząd Statystyczny
Urząd Statystyczny w Rzeszowie



MONITORING ZJAWISK SPOŁECZNO-GOSPODARCZYCH NA OBSZARACH PRZYGRANICZNYCH

ZEWNĘTRZNA GRANICA
UNII EUROPEJSKIEJ
NA TERENIE POLSKI

MONITORING OF SOCIO-ECONOMIC PHENOMENA IN BORDER AREAS

THE EUROPEAN UNION'S
EXTERNAL BORDER
ON THE TERRITORY OF POLAND

МОНИТОРИНГ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ЯВЛЕНИЙ ПРИГРАНИЧНЫХ РЕГИОНОВ

ВНЕШНЯЯ ГРАНИЦА
ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА
НА ТЕРРИТОРИИ ПОЛЬШИ

SPIS TREŚCI

	Str.
Informacje ogólne o badaniach	2
Opracowania sygnałne	6
Zeszyty metodologiczne	11
Raporty z badań	12
Informacje i opracowania statystyczne	13
Foldery	14
Analizy i opracowania zbiorcze	15
Podstawowe informacje metodologiczne	17

CONTENTS

	Page
General information on surveys	21
Preliminary studies	25
Methodological books	30
Survey reports	31
Statistical information and elaborations	32
Folders	33
Analyses and comprehensive studies	34
Basic methodological information	36

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Общая информация об обследованиях	39
Сигнальные издания	43
Методические журналы	48
Доклады об обследованиях	49
Информации и статистические издания	50
Брошюры	51
Анализы и сводные издания	52
Базовая методическая информация	54

INFORMACJE OGÓLNE O BADANIACH

Po wstąpieniu Polski do Unii Europejskiej wschodnia granica Polski stała się równocześnie zewnętrzną granicą UE, nabierając tym samym szczególnego znaczenia. Dalszym zacieśnieniem integracji było wejście Polski do strefy Schengen. Z jednej strony obywatele polscy uzyskali możliwość w pełni swobodnego podróżowania po obszarze Schengen, z drugiej, zobligowało to Polskę do uszczelnienia wschodniej granicy.

Procesy integracyjne w Europie powodują, że statystyka obszarów transgranicznych zaczyna odgrywać coraz większą rolę. Służy ona wspieraniu rozwoju regionalnego oraz współpracy pomiędzy krajami. Statystyka publiczna wychodzi naprzeciw rosnącemu zapotrzebowaniu na informacje o obszarach transgranicznych. Zasadniczym elementem prac badawczych dotyczących tych obszarów jest stworzenie spójnej infrastruktury informacyjnej. O rosnącym znaczeniu statystyki transgranicznej świadczy m.in. poświęcenie jej jednej z sesji na 59. Światowym Kongresie Statystyki MIS, który odbył się w sierpniu 2013 r. w Hong-Kongu. W sesji tej wystąpili także przedstawiciele polskiej statystyki publicznej.

W kontekście nowych uwarunkowań międzynarodowych, a w szczególności podpisania *Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o zasadach małego ruchu granicznego*, w 2008 r. wznowiono badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym, prowadzone przez Główny Urząd Statystyczny w latach 1994-2002. Dostosowano je do nowych warunków i potrzeb, dokonano weryfikacji i modyfikacji dotychczasowej metodologii.

INFORMACJE OGÓLNE O BADANIACH

Badanie prowadzone było najpierw na granicy polsko-ukraińskiej, a od 2010 roku objęło całą zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski. Realizowane jest we współpracy m.in. ze Strażą Graniczną i Służbą Celną, przy wsparciu władz regionalnych. Komisja Metodologiczna GUS zaakceptowała metodologię badania, a Rada Statystyki zarekomendowała je do Programu Badań Statystycznych Statystyki Publicznej. Badanie zostało uznane jako jeden z priorytetów przez Komisję ds. Współpracy Przygranicznej działającej w ramach Polsko-Ukraińskiej Międzyrządowej Rady Koordynacyjnej ds. Współpracy Międzyregionalnej na posiedzeniu w Łucku w grudniu 2008 r.

Równocześnie Główny Urząd Statystyczny i Urząd Statystyczny w Rzeszowie, wspólnie z Narodowym Bankiem Polskim oraz Ministerstwem Sportu i Turystyki, prowadziły prace nad przygotowaniem spójnego systemu badań w zakresie podróży Polaków (rezydentów) oraz cudzoziemców (nierezydentów) przyjeżdżających do Polski na potrzeby statystyki w dziedzinie turystyki, rachunków narodowych i bilansu płatniczego oraz obszarów transgranicznych. W wyniku tych prac, w 2014 r. nowe zintegrowane badania w zakresie podróży: „Podróże nierezydentów do Polski. Ruch pojazdów i osób na granicy Polski z krajami Unii Europejskiej” oraz „Uczestnictwo mieszkańców Polski (rezydentów) w podróżach” zastąpiły dotychczasowe badania o tej tematyce prowadzone przez różne instytucje.

Z wyników badań opracowywane są kwartalne raporty, które publikowane są na stronie internetowej GUS, co roku wydawana jest publikacja.

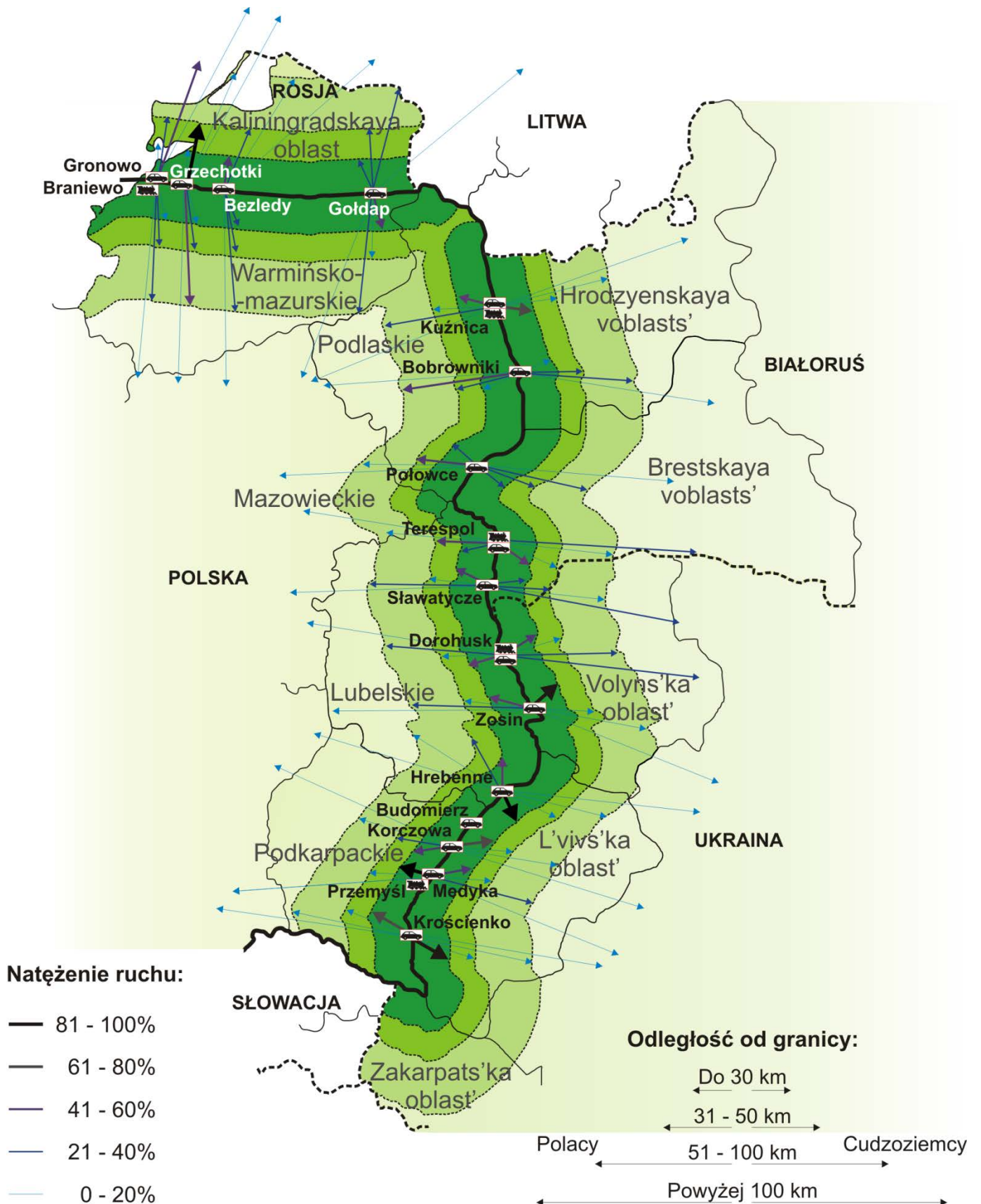
INFORMACJE OGÓLNE O BADANIACH

Od marca 2008 roku statystyka publiczna prowadzi monitoring zjawisk społeczno-gospodarczych występujących na pograniczu wschodnim. Opracowania dotyczące strefy przygranicznej zamieszczone są także na stronie internetowej GUS.

W celu prowadzenia badań procesów społeczno-gospodarczych zachodzących w regionach przygranicznych w maju 2008 r. Prezes GUS powołał Ośrodek Badań Obszarów Transgranicznych i Statystyki Euroregionalnej w ramach struktury organizacyjnej Urzędu Statystycznego w Rzeszowie.

Dla realizacji prac badawczych dotyczących obszarów transgranicznych rozwijana i zacieśniana jest współpraca międzynarodowa. Zostały podpisane porozumienia o współpracy i listy intencyjne pomiędzy statystyką polską a ukraińską, białoruską i rosyjską. Chęć współpracy związanej z prowadzeniem wspólnych działań w zakresie badań statystycznych obszarów położonych przy wschodniej granicy Unii Europejskiej wyrazili m.in. przedstawiciele urzędów statystycznych w Kaliningradzie, Grodnie, Brześciu, Łucku, Lwowie, Iwano-Frankowsku i Użgorodzie. W celu zjednoczenia wspólnych wysiłków na rzecz naukowego, informacyjnego i statystycznego wsparcia rozwoju obszarów transgranicznych oraz wykorzystania potencjału współpracy transgranicznej utworzono Naukowo-Informacyjno-Statystyczny Klaster Transgraniczny „INFOSTAT UKRAINA-POLSKA”. Umowę o jego powołaniu podpisano 20 marca 2013 r. we Lwowie.

Delimitacja obszarów oddziaływania granicy na podstawie odległości od granicy miejsca zamieszkania Polaków i cudzoziemców przekraczających granicę



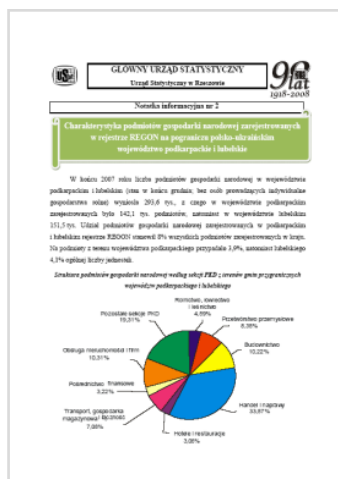
Charakterystyka powiatów wchodzących w skład polsko-ukraińskiej strefy przygranicznej (wyd. 2008)

W opracowaniu przedstawiono powiaty wchodzące w skład polskiej i ukraińskiej strefy przygranicznej. Zaprezentowano głównie dane z zakresu demografii, rynku pracy, gospodarki i ruchu granicznego. Pokazano zarówno podobieństwa jak i różnice w rozwoju społeczno-gospodarczym obszarów transgranicznych.



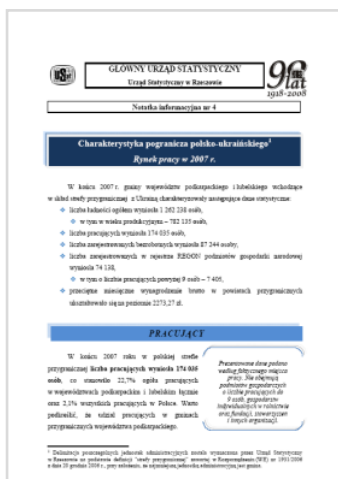
Charakterystyka podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON na pograniczu polsko-ukraińskim – województwo podkarpackie i lubelskie (wyd. 2008)

W opracowaniu scharakteryzowano podmioty gospodarki narodowej w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą. Informacje o zarejestrowanych podmiotach zaprezentowano z uwzględnieniem formy prawnej, rodzaju prowadzonej działalności, a także biorąc pod uwagę liczbę pracujących.



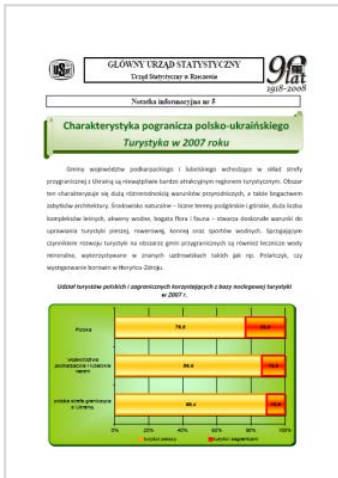
Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Rynek pracy w 2007 r. (wyd. 2008)

Celem opracowania jest dostarczenie możliwie wielu informacji o rynku pracy w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą i ukazanie jego specyfiki. Opracowanie przedstawia informacje o pracujących według sektorów własności i wybranych sekcji PKD, a także o wynagrodzeniach oraz wielkości bezrobocia rejestrowanego.



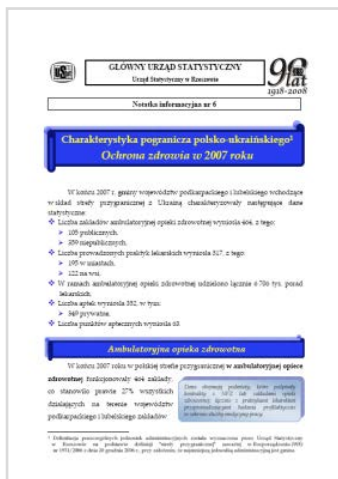
Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Turystyka w 2007 r. (wyd. 2008)

Opracowanie zawiera dane o turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania i wykorzystaniu tych obiektów, jak również informacje o gospodarstwach agroturystycznych i pokojach gościnnych. Zamieszczono w nim również charakterystykę walorów przyrodniczo-kulturowych polskiej strefy graniczącej z Ukrainą.



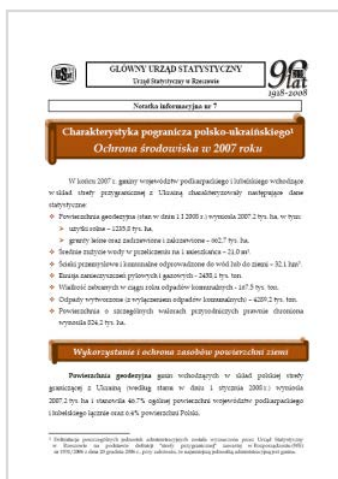
Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Ochrona zdrowia w 2007 r. (wyd. 2008)

W opracowaniu przedstawiono podstawowe dane dotyczące ambulatoryjnej opieki zdrowotnej, a także dane o aptekach i punktach aptecznych w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą. Zaprezentowane zostały również informacje o placówkach lecznictwa uzdrowiskowego oraz o osobach pracujących w ochronie zdrowia i opiece społecznej.

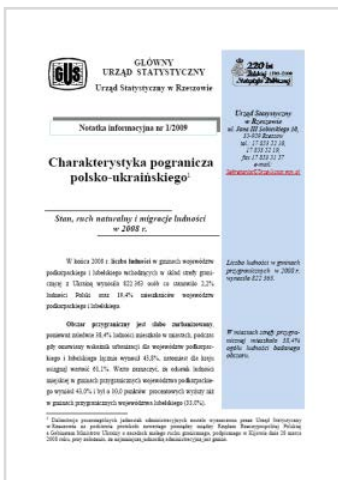


Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Ochrona środowiska w 2007 r. (wyd. 2008)

Zasadniczym celem opracowania jest dostarczenie danych niezbędnych do oceny stanu środowiska naturalnego na pograniczu polsko-ukraińskim, a w szczególności informacji dotyczących zasobów naturalnych oraz problematyki związanej z zagrożeniami i ochroną środowiska, jak też gospodarką wodną.



Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Stan, ruch naturalny i migracje ludności w 2007, 2008 (wyd. 2008, 2009)



W opracowaniach, zaprezentowano podstawowe informacje o sytuacji demograficznej w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą, a w szczególności o strukturze ludności, urodzeniach i zgonach, małżeństwach oraz migracjach.

Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Budżety gmin w 2007, 2008 (wyd. 2008, 2009)



W opracowaniach przedstawiono dane dotyczące źródeł dochodów i kierunków wydatków budżetów gmin i miast na prawach powiatu w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą według rodzajów i działów klasyfikacji budżetowej.

Badanie zjawisk społeczno-gospodarczych na obszarach przygranicznych w kontekście umowy o małym ruchu granicznym pomiędzy Polską a Ukrainą (wyd. 2009)



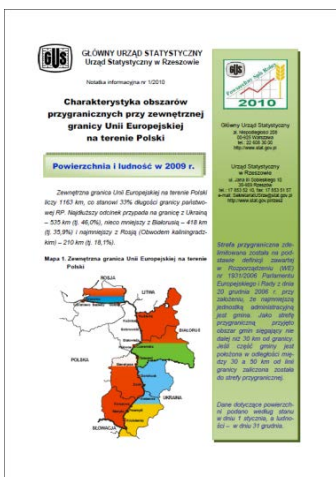
Zasadniczym celem opracowania jest przybliżenie odbiorcom umowy o małym ruchu granicznym pomiędzy Polską a Ukrainą oraz o prowadzonym monitoringu zjawisk społeczno-gospodarczych zachodzących na wschodnim pograniczu Polski. Opracowanie zawiera również informacje nt. prowadzonych badań obszarów transgranicznych.

Badania transgraniczne na wschodniej granicy Polski (wyd. 2009)



Opracowanie zawiera krótką charakterystykę prowadzonego przez Urząd Statystyczny w Rzeszowie badania obszarów transgranicznych. Można w nim znaleźć zarówno informacje dotyczące celu, przedmiotu, partnerów badania, jak również o dotychczas przeprowadzonych badaniach.

Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Powierzchnia i ludność w 2009 r. (wyd. 2010)



W opracowaniu przedstawiono dane o powierzchni i ludności w strefie przygranicznej, z uwzględnieniem obszarów przy granicy z Ukrainą, Białorusią i Rosją.

Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Podmioty gospodarki narodowej – I kwartał 2010 r. (wyd. 2010)



W opracowaniu scharakteryzowano podmioty gospodarki narodowej w polskiej strefie przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej. Informacje o podmiotach wpisanych do rejestru REGON zaprezentowano z uwzględnieniem formy prawnej, rodzaju prowadzonej działalności, a także biorąc pod uwagę liczbę pracujących.

Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Ruch naturalny i migracje ludności w 2009 r. (wyd. 2010)

Opracowanie dostarcza wielu informacji o najważniejszych zjawiskach demograficznych zachodzących w strefie przygranicznej przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Przedstawiono w nim m.in. przyrost naturalny ludności, urodzenia i zgony, małżeństwa oraz migracje.



Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski (wyd. 2011)

W opracowaniu przedstawiono informacje o sytuacji demograficznej, podmiotach gospodarki narodowej wpisanych do rejestru REGON, ruchu granicznym oraz przepływie towarów i usług na granicy zewnętrznej Unii Europejskiej na terenie Polski.



Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Turystyka w 2011 r. (wyd. 2012)

W opracowaniu przedstawiono informacje o bazie noclegowej turystyki i jej wykorzystaniu, intensywności ruchu turystycznego oraz o ruchu granicznym w strefie przygranicznej przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski.



OPRACOWANIA SYGNALNE

Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski Podmioty gospodarki narodowej w 2011, 2012, 2013 (wyd. 2012-2014)

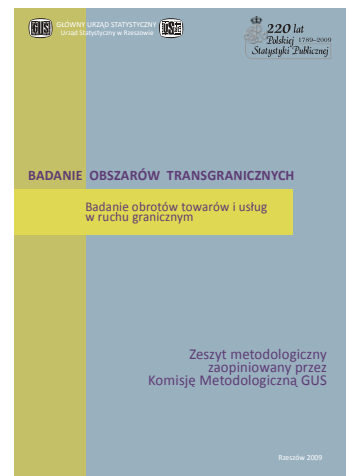
Kolejne edycje opracowania, w których scharakteryzowano podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w strefie przygranicznej przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski.



ZESZYTY METODOLOGICZNE

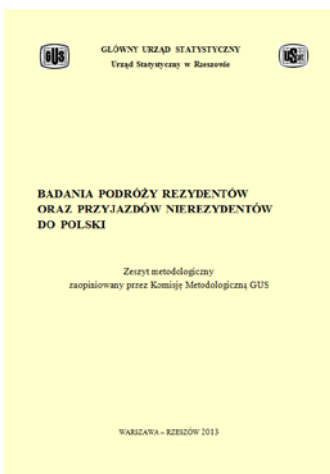
Badanie obszarów transgranicznych. Badanie obrotów towarów i usług w ruchu granicznym. Zeszyt metodologiczny zaopiniowany przez Komisję Metodologiczną GUS (2009)

Zeszyt poświęcony metodologii badania, którego głównym celem jest oszacowanie wydatków cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski.



Badania podróży rezydentów oraz przyjazdów nierezydentów do Polski. Zeszyt metodologiczny zaopiniowany przez Komisję Metodologiczną GUS (2013)

Zeszyt poświęcony metodologii nowych zintegrowanych badań w zakresie podróży (krajowych i zagranicznych) Polaków oraz przyjazdów do Polski cudzoziemców. Badania dostarczają informacji dostosowanych do zróżnicowanych potrzeb odbiorców w tej dziedzinie, w tym na temat wydatków związanych z podróżami Polaków i cudzoziemców oraz ruchu granicznego.



RAPORTY Z BADAŃ

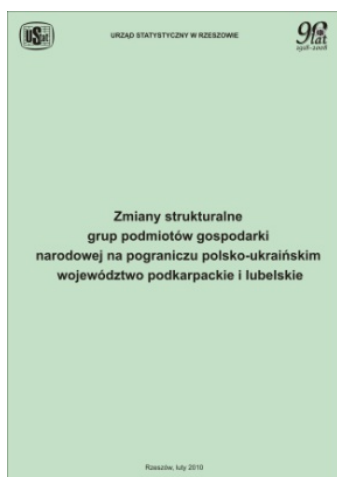
Począwszy od III kwartału 2008 r. Główny Urząd Statystyczny prowadzi badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym. Badanie realizowano najpierw na granicy polsko-ukraińskiej, a od 2010 r. także na granicy z Białorusią i Rosją. W 2014 r. dotychczasowe badanie zostało zastąpione przez nowe zintegrowane badania w zakresie podróży.

Głównym tematem badań jest wysokość i struktura wydatków poniesionych w Polsce przez cudzoziemców oraz wydatków poniesionych przez Polaków za granicą. Badane są również między innymi: liczba i cel podróży, odległość od granicy miejsca zamieszkania i miejsca dokonania zakupów, częstotliwość przekraczania granicy, a także mały ruch graniczny.

Wyniki badań publikowane są w formie kwartalnych raportów. Raporty są prezentowane na portalu informacyjnym GUS.

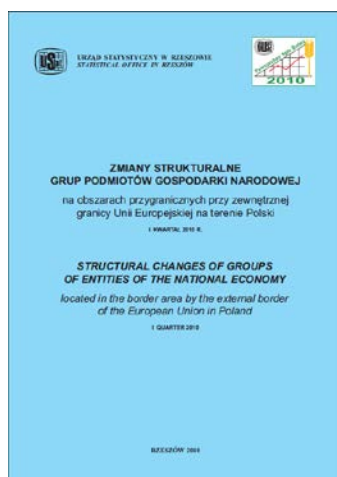


- *Badanie pilotażowe obrotów towarów i usług w ruchu granicznym na granicy polsko-ukraińskiej (od III kwartału 2008 r. do II kwartału 2009 r.)*
- *Badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na granicy polsko-ukraińskiej w III kwartale 2009 r.*
- *Badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na granicy polsko-ukraińskiej i polsko-białoruskiej w IV kwartale 2009 r.*
- *Badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski (od I kwartału 2010 r. do III kwartału 2011 r.)*
- *Badanie obrotu towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski (od IV kwartału 2011 r. do IV kwartału 2013 r.)*
- *Ruch graniczny oraz wydatki cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą (od I kwartału 2014 r.)*



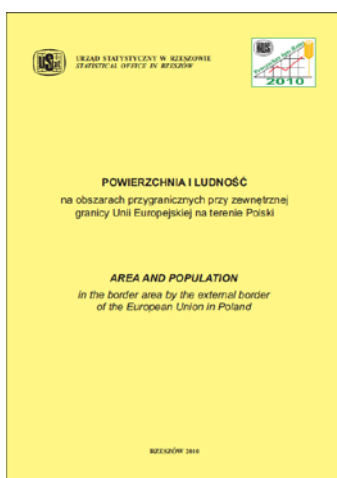
Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej na pograniczu polsko-ukraińskim – województwo podkarpackie i lubelskie (wyd. 2010)

Opracowanie zawiera dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej według form prawnych, sekcji oraz liczby pracujących.



Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej na obszarach przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski – I kwartał 2010 r. (wyd. 2010)

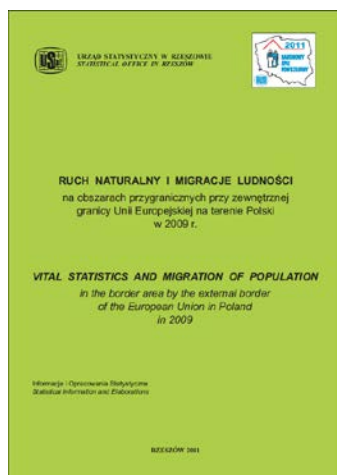
Opracowanie zawiera dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej według wybranych form prawnych, rodzajów działalności oraz liczby pracujących w przekrojach uwzględniających odcinki granic, województwa, powiaty oraz gminy położone w strefie przygranicznej.



Powierzchnia i ludność na obszarach przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski (wyd. 2010)

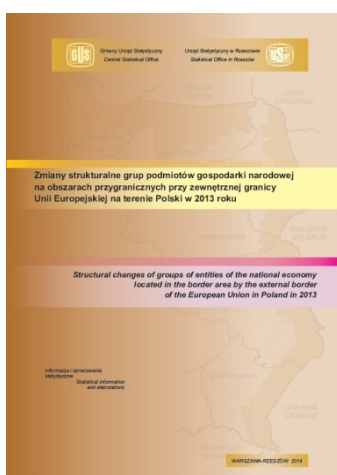
Opracowanie prezentuje dane dotyczące powierzchni oraz liczby ludności w przekrojach uwzględniających odcinki granic, województwa, powiaty oraz gminy położone w strefie przygranicznej.

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE



Ruch naturalny i migracje ludności na obszarach przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w 2009 r. (wyd. 2011)

Publikacja zawiera charakterystykę zjawisk demograficznych, tj. urodzeń, zgonów, przyrostu naturalnego oraz migracji ludności. Informacje podano w przekrojach według odcinków granic, województw, powiatów oraz gmin położonych w strefie przygranicznej.



Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej na obszarach przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w 2010, 2011, 2012, 2013 (wyd. 2011-2014)

Publikacje zawierają charakterystykę podmiotów gospodarki narodowej według wybranych form prawnych, rodzajów działalności oraz liczby pracujących. Informacje podano w przekrojach uwzględniających odcinki granic, województwa, powiaty oraz gminy położone w strefie przygranicznej.

FOLDERY



Monitoring zjawisk społeczno-gospodarczych na obszarach przygranicznych. Zewnętrzna granica Unii Europejskiej na terenie Polski (wyd. 2010, 2012, 2014)

Informatory prezentujące badania oraz opracowania poświęcone obszarom transgranicznym.



Pogranicze polsko-ukraińskie. Województwo podkarpackie i lubelskie (wyd. 2008)

Opracowanie zawiera dane statystyczne za 2006 r. dla województw podkarpackiego i lubelskiego, z uwzględnieniem powiatów i gmin położonych w obszarze przygranicznym. Zaprezentowano informacje dotyczące m.in. ludności, ochrony środowiska, rynku pracy, targowisk, edukacji, infrastruktury komunalnej.

Pogranicze polsko-słowacko-ukraińskie (wyd. 2009)

Publikacja poświęcona porównaniu potencjałów społecznych i gospodarczych sąsiadujących ze sobą obszarów przygranicznych Polski, Słowacji oraz Ukrainy. Zawiera informacje m.in. na temat sytuacji demograficznej, ochrony środowiska, rynku pracy, podmiotów gospodarki narodowej, produktu krajowego brutto, turystyki i rolnictwa.



Analiza sytuacji społeczno-gospodarczej pogranicza polsko-ukraińskiego (wyd. 2009)

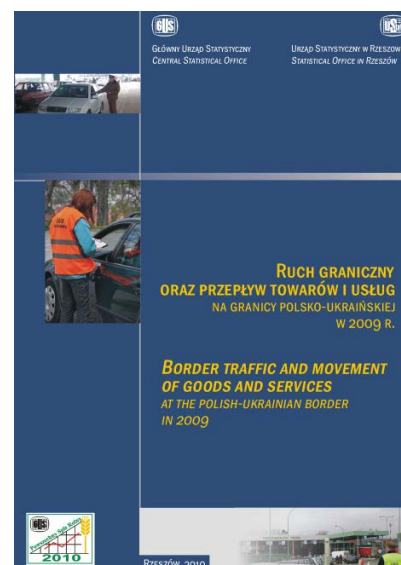
Wydana wspólnie przez Urząd Statystyczny w Rzeszowie i Wojewodę Podkarpackiego. Prezentuje wybrane aspekty społeczne i gospodarcze występujące na pograniczu polsko-ukraińskim, z uwzględnieniem oddziaływania czynników związanych z ruchem granicznym. Porusza szereg zagadnień dotyczących m.in. sytuacji demograficznej, podmiotów gospodarki narodowej, rynku pracy, turystyki, ochrony środowiska, ochrony zdrowia czy budżetów gmin.



ANALIZY I OPRACOWANIA ZBIORCZE

Ruch graniczny oraz przepływ towarów i usług na granicy polsko-ukraińskiej w 2009 r. (wyd. 2010)

Publikacja prezentuje wyniki badania na temat wysokości i struktury wydatków cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą, a także m.in. celu pobytu i częstotliwości przekraczania granicy, odległości od granicy miejsca zamieszkania i miejsca dokonania zakupów oraz małego ruchu granicznego.



Ruch graniczny oraz przepływ towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w 2010, 2011, 2012, 2013 (wyd. 2011-2014)

Publikacje zawierają charakterystykę wydatków poniesionych przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski, z uwzględnieniem małego ruchu granicznego. Prezentuje także informacje na temat natężenia i struktury ruchu granicznego, celu pobytu za granicą i częstotliwości jej przekraczania oraz zasięgu oddziaływania.



Potencjał społeczno-gospodarczy Euroregionu Karpackiego 2008-2010 (wyd. 2012)

Publikacja poświęcona porównaniu potencjału społeczno-gospodarczego regionów Polski, Słowacji, Ukrainy, Węgier i Rumunii, wchodzących w skład Euroregionu Karpackiego. Obok części analitycznej, zawiera szereg informacji dotyczących m.in. sytuacji demograficznej, rynku pracy, wynagrodzeń, turystyki, rolnictwa oraz regionalnego produktu krajowego brutto.



PODSTAWOWE INFORMACJE METODOLOGICZNE

Od roku 2014 „Badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski” oraz badania „Turystyka zagraniczna” i „Aktywność turystyczna Polaków”, a także badanie cykliczne „Turystyka i wypoczynek w gospodarstwach domowych” zostały zastąpione przez zintegrowane badania w zakresie podróży: „Podróże nierezydentów do Polski. Ruch pojazdów i osób na granicy Polski z krajami Unii Europejskiej” oraz „Uczestnictwo mieszkańców Polski (rezydentów) w podróżach”. Metodologia badań została przygotowana przez GUS, US Rzeszów we współpracy z Narodowym Bankiem Polskim oraz Ministerstwem Sportu i Turystyki.

Celem badania podróży cudzoziemców (nierezydentów) do Polski oraz ruchu pojazdów i osób na granicy Polski z krajami Unii Europejskiej jest oszacowanie, w ujęciu kwartalnym, liczby podróży nierezydentów do Polski, a także wartości wydatków poniesionych w związku z podróżą do Polski, charakterystyka pobytu przyjeżdżających z zagranicy, uzyskanie informacji o przekraczających granicę w ramach małego ruchu granicznego, jak też oszacowanie ruchu granicznego na granicy Polski z innymi krajami Unii Europejskiej.

Zakres podmiotowy badania: cudzoziemcy (nierezydenci) opuszczający Polskę, ruch osób i pojazdów na granicy Polski z innymi krajami UE.

Zakres przedmiotowy badania:

- liczba i struktura przekroczeń granicy Polski z krajami UE przez pojazdy i osoby;
- charakterystyka pobytu nierezydentów według głównego celu przyjazdu do Polski, długości pobytu, formy organizacyjnej wyjazdu, rodzaju bazy noclegowej wykorzystywanej w Polsce, odwiedzanych województw i środka transportu wykorzystywanego podczas pobytu w Polsce;

PODSTAWOWE INFORMACJE METODOLOGICZNE

- charakterystyka przyjeżdżających do Polski nierezydentów według kraju stałego zamieszkania, płci i wieku;
- wydatki poniesione przez nierezydentów w Polsce według rodzaju wydatków (zakwaterowanie, wyżywienie, zakupy itd.), celów podróży i kraju stałego zamieszkania; wydatki w związku z podróżą poniesione w kraju stałego zamieszkania;
- odległość od granicy miejsca zamieszkania i miejsca dokonania zakupów oraz częstotliwość przekraczania granicy, charakterystyka przekraczających granicę w ramach małego ruchu granicznego.

Badanie prowadzone jest w otoczeniu wybranych przejść granicznych, w tym portów lotniczych i morskich, w wylosowane dni tygodnia w taki sposób, by w kwartale każdy dzień tygodnia wystąpił jeden raz. Formularze dla cudzoziemców przygotowane są w odpowiednich wersjach językowych.

Celem badania uczestnictwa mieszkańców Polski w podróżach jest określenie skali uczestnictwa rezydentów w podróżach, charakterystyka wyjazdów krajowych z jednym i więcej noclegiem oraz wyjazdów zagranicznych z uwzględnieniem wydatków związanych z wyjazdami.

Badanie prowadzone jest w gospodarstwach domowych, w cyklu kwartalnym.

Zakres przedmiotowy badania:

- populacja wyjeżdżających mieszkańców Polski (rezydentów) według miejsca zamieszkania, cech społeczno-demograficznych, sytuacji materialnej gospodarstwa domowego;
- liczba i struktura podróży krajowych oraz zagranicznych;

PODSTAWOWE INFORMACJE METODOLOGICZNE

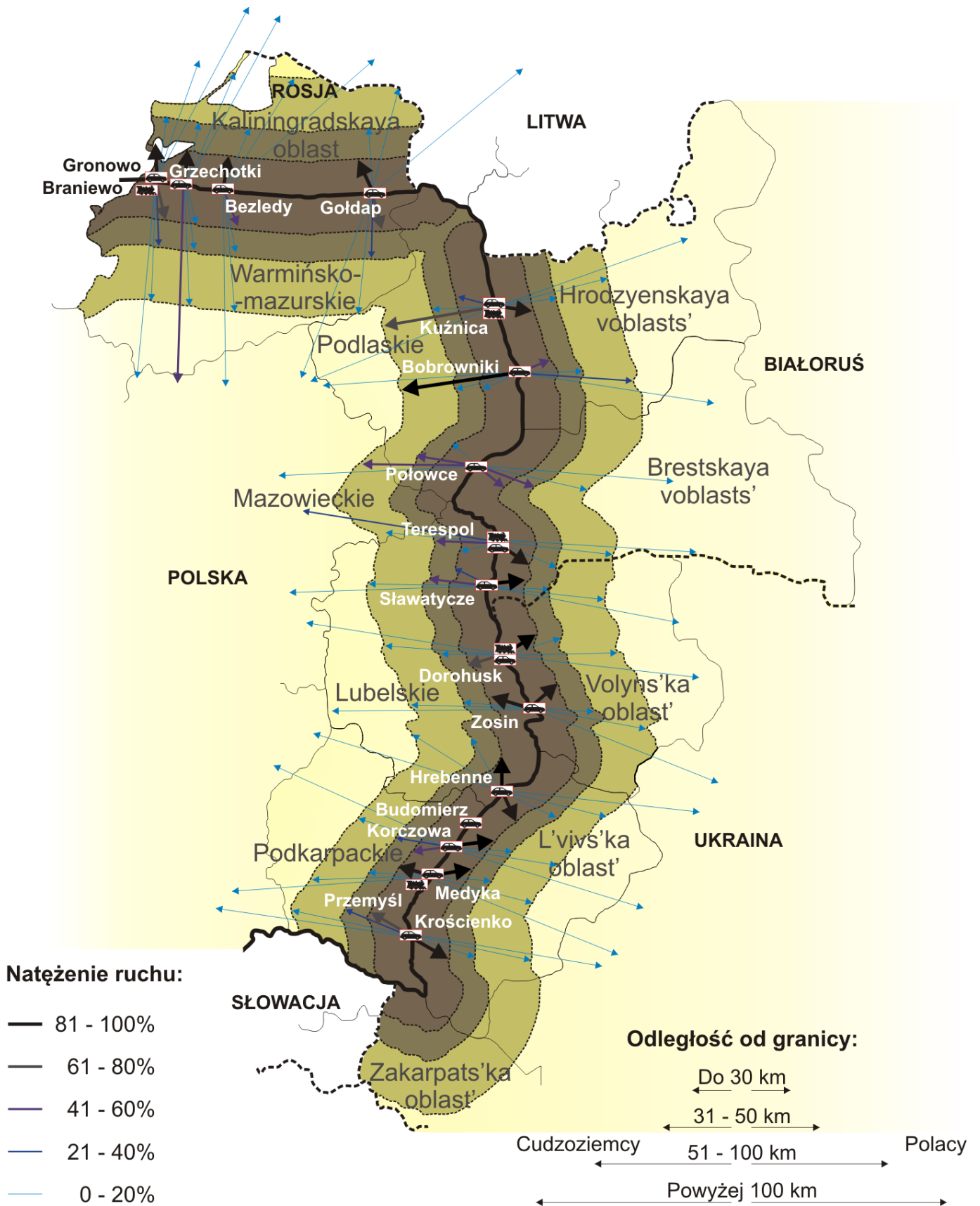
- kierunki wyjazdów mieszkańców Polski według odwiedzanych województw i krajów, cel i długość podróży, rodzaj wykorzystywanej bazy noclegowej, główny środek transportu, korzystanie z usług organizatora;
- wydatki poniesione w związku z podróżą według odwiedzanych województw lub krajów, celu podróży, formy organizacyjnej wyjazdu, długości pobytu, rodzajów wydatków (zakwaterowanie, wyżywienie, zakupy itd.); wydatki poniesione w Polsce przed wyjazdem zagranicznym.

Badania dostarczają informacji na potrzeby statystyki w dziedzinie turystyki, rachunków narodowych i bilansu płatniczego oraz obszarów transgranicznych.

Wyniki badań wykorzystywane są również do kształtowania polityki regionalnej. Pozyskane w badaniach informacje służą m.in. administracji rządowej na szczeblu centralnym i regionalnym oraz organom samorządowym w regionach przygranicznych do formułowania założeń strategii rozwoju. Są też pomocne w poszukiwaniu odpowiedzi na następujące pytania:

- ❖ Czy i w jakim stopniu zjawiska związane z ruchem granicznym wpływają na gospodarkę i warunki życia na obszarach przygranicznych?
- ❖ Jaki jest zasięg oddziaływania zjawisk związanych z ruchem granicznym?
- ❖ Jaki wpływ na ruch graniczny i zjawiska z nim związane ma wejście w życie przepisów dotyczących małego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Unii Europejskiej na terenie Polski?

Delimitacja obszarów oddziaływania granicy na podstawie odległości od granicy miejsca dokonania zakupów przez Polaków i cudzoziemców przekraczających granicę



GENERAL INFORMATION ON SURVEYS

After Poland's accession to the European Union, Poland's eastern border became the EU's external border at the same time, thereby gaining special importance. Further enhanced integration was established by Poland's accession to the Schengen zone. On the one hand, Polish citizens were given an opportunity to travel freely within the Schengen area, on the other, Poland was required to seal the eastern border.

Due to integration processes in Europe, statistics of cross-border areas is beginning to play an increasingly important role. It serves to promote regional development and cooperation between countries. Official statistics meets the growing demand for information about cross-border areas. An essential element of the research work on these areas is to create a cohesive information infrastructure. The growing importance of cross-border statistics was reflected, among other things, in the fact that one of the sessions of the 59th World Statistics Congress of ISI, held in Hong Kong in August 2013, was devoted to these issues. Representatives of Polish official statistics made their contributions to this session as well.

In the context of new international conditions, particularly the signing of the *Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Cabinet of Ministers of Ukraine on the principles of local border traffic*, the survey of goods and services turnover in border traffic, which was conducted by the Central Statistical Office in 1994-2002, was resumed in 2008. The present methodology

GENERAL INFORMATION ON SURVEYS

was reviewed, modified and adapted to current conditions and needs. The survey was conducted first at the Polish-Ukrainian border, and since 2010 it has covered the entire external border of the European Union on Polish territory. It is carried out mainly in cooperation with the Border Guard and Customs Service, with support from regional authorities. The CSO Methodological Commission accepted the survey methodology and the Statistical Council recommended it to the Statistical Surveys Programme of Official Statistics. The survey was considered as a priority by the Commission for the Cross-Border Cooperation acting in the Polish-Ukrainian Intergovernmental Coordination Council for Interregional Cooperation during a meeting in Lutsk, in December 2008.

At the same time the Central Statistical Office and the Statistical Office in Rzeszów, together with the National Bank of Poland and the Ministry of Sport and Tourism, led the work on the preparation of a coherent research system for trips made by Poles (residents) and foreigners (non-residents) arriving to Poland. The system was aimed to meet the needs of tourism statistics, national accounts and balance of payments as well as cross-border areas. As a result, in 2014 new integrated surveys replaced previous surveys conducted by various institutions in this field. The new integrated surveys were the following: "Trips made by non-residents to Poland. The movement of vehicles and persons at the Polish border with the countries of the European Union" and "Participation of Polish citizens (residents) in travel".

GENERAL INFORMATION ON SURVEYS

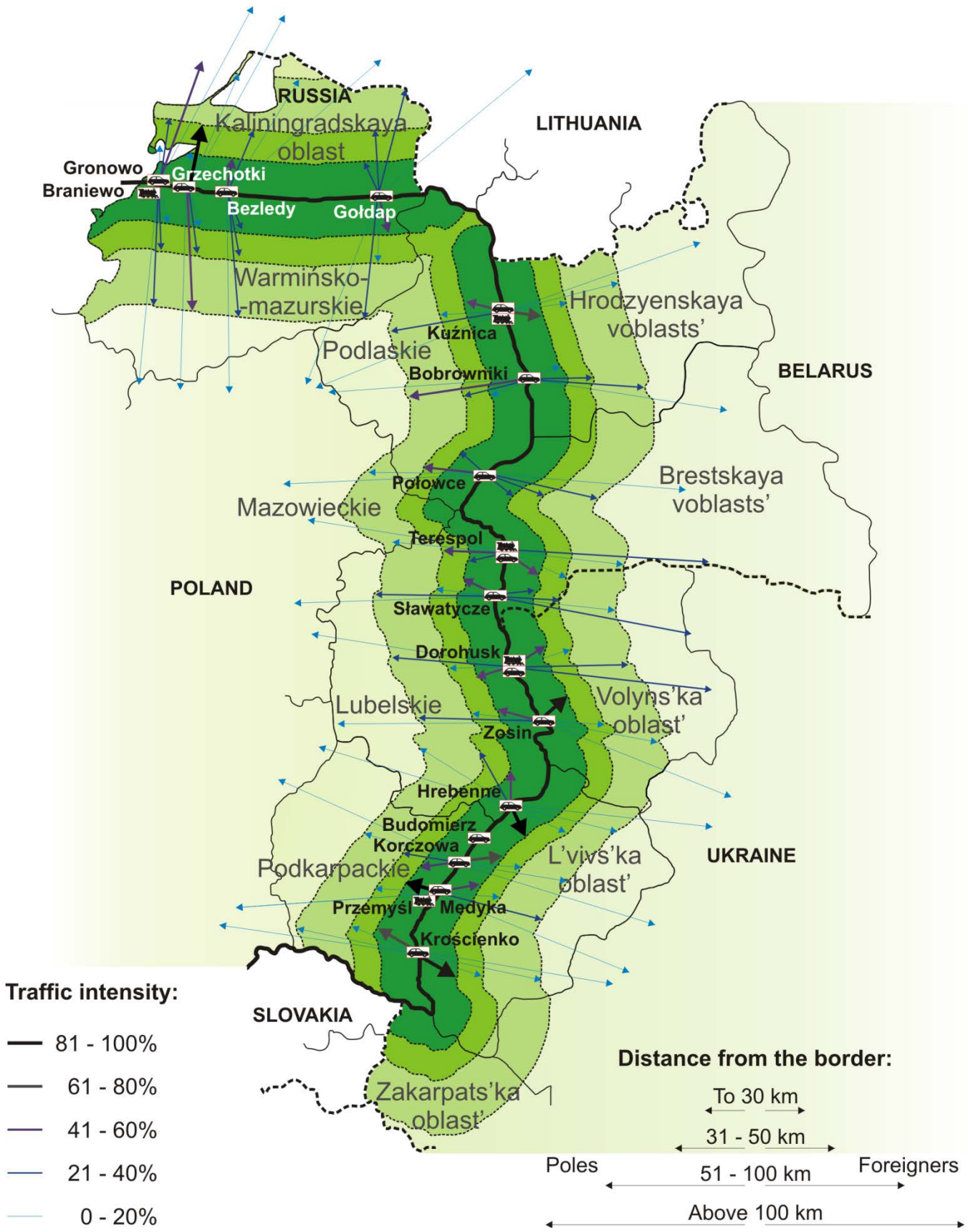
On the basis of the survey results quarterly reports are compiled and published on the CSO website. A publication is also issued on a yearly basis.

Since March 2008 monitoring of the socio-economic phenomena occurring at the eastern border has been carried out by official statistics. Studies at the border area are also made available on the website of the CSO.

In order to carry out research of the socio-economic processes occurring in the border regions, in May 2008 the CSO President established the Centre of Transborder Areas Surveys and Statistics for Euroregions within the organizational structure of the Statistical Office in Rzeszów.

For the purposes of implementing the research work on cross-border areas, international cooperation is being developed and strengthened. Cooperation agreements and letters of intent have been signed between Poland statistics and Ukraine, Belarus and Russia statistics. The willingness to cooperate on joint actions in statistical surveys of areas along the eastern border of the European Union was declared by, among others, representatives of the statistical offices in Kaliningrad, Grodno, Brest, Lutsk, Lviv, Ivano-Frankivsk and Uzhgorod. In order to unite joint efforts to scientifically and statistically support the development of cross-border areas, and to use the potential of cross-border cooperation, a Scientific, Information and Statistical Cross-border Cluster "INFOSTAT UKRAINE-POLAND" was established. The agreement on its formation was signed on 20 March 2013 in Lviv.

Delimitation of areas of border impact based on the distance from the border to the place of residence of Poles and foreigners crossing the border

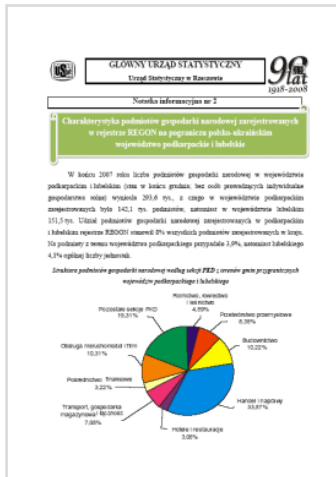


A profile of powiats of the Polish-Ukrainian border area (ed. 2008)



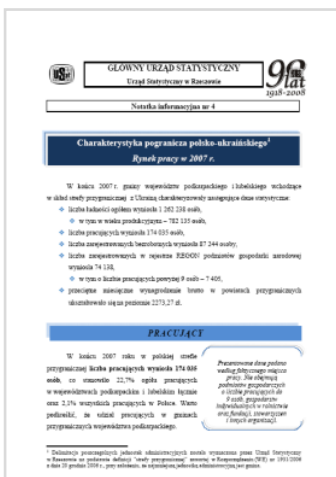
The paper characterizes powiats included in the Polish and Ukrainian border area, and presents mainly data on demographics, labour market, the economy and border traffic. It presents both the similarities and differences in socio-economic development of border areas.

A profile of economic entities registered in the REGON register in the Polish-Ukrainian border area – Podkarpackie and Lubelskie Voivodships (ed. 2008)



The paper characterizes the national economy entities in the Polish zone bordering with the Ukraine. Information on registered entities is presented taking into account the legal status, type of business as well as the number of employed persons.

A profile of the Polish-Ukrainian border area. Labour market in 2007 (ed. 2008)



The aim of this paper is to provide many details about the labour market in the Polish area bordering the Ukraine and illustrate its specificity. The study provides information on employment by ownership sectors and selected PKD sections, as well as on wages and salaries and the volume of registered unemployment.

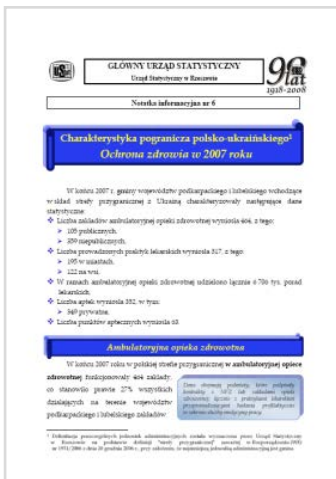
A profile of the Polish-Ukrainian border area. Tourism in 2007 (ed. 2008)

The study contains data on collective tourist accommodation establishments and the use of these facilities, as well as information about farm tourism and guest rooms. It also contains the characteristics of natural and cultural values of the Polish zone bordering the Ukraine.



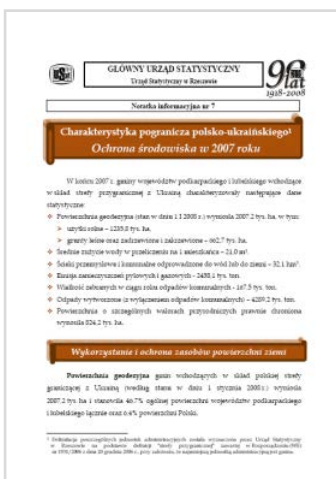
A profile of the Polish-Ukrainian border area. Health care in 2007 (ed. 2008)

The paper presents basic data on patient health care, as well as data on pharmacies and pharmacy outlets in the Polish zone bordering the Ukraine. Information on health resort treatment facilities and the people working in health care and social welfare were also presented.

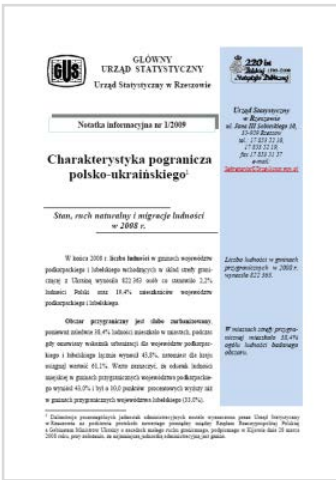


A profile of the Polish-Ukrainian border area. Environmental protection in 2007 (ed. 2008)

The overall objective of this paper is to provide the data necessary to assess the state of the environment in the Polish-Ukrainian border area, in particular information relating to natural resources and related issues and environmental threats, as well as water management.

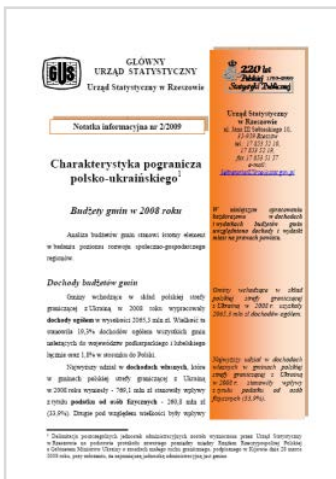


A profile of the Polish-Ukrainian border area. State, vital statistics and migration of population in 2007, 2008 (ed. 2008, 2009)



The papers provide basic information about the most important demographic phenomena in the Polish zone bordering the Ukraine. It presents, among other things, the number and structure of population, births and deaths, marriages and migration.

A profile of the Polish-Ukrainian border area. Budgets of gminas in 2007, 2008 (ed. 2008, 2009)



The papers present data on sources of revenue and expenditure directions of budgets of municipalities and cities with powiat status in the Polish zone bordering the Ukraine according to the types and departments of budget classification.

The survey of socio-economic phenomena in the border areas in the context of the agreement on local border traffic between Poland and the Ukraine (ed. 2009)



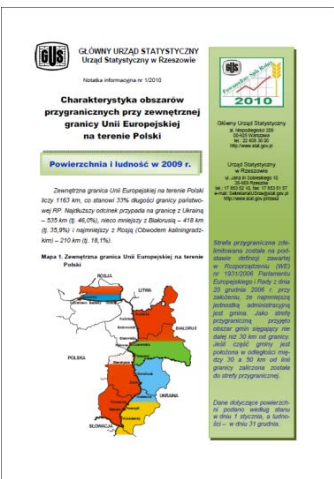
The overall objective of the paper is to introduce customers to the agreement on local border traffic between Poland and the Ukraine and to the monitoring of socio-economic phenomena for the eastern borderland of Poland. The study also includes information on ongoing research of cross-border areas.

Cross-border surveys at the Polish eastern border (ed. 2009)



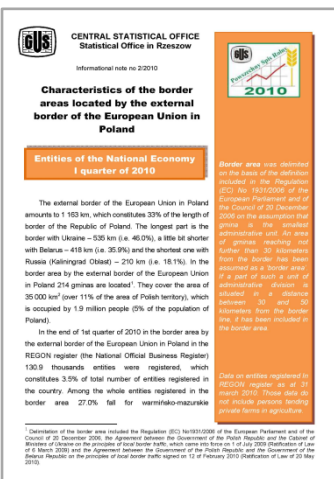
The study contains a brief description of the cross-border areas survey carried out by Statistical Office in Rzeszów. Here, one can find both information about the purpose, subject, survey partners, as well as surveys conducted to date.

Characteristics of the border areas located by the external border of the European Union in Poland. Area and population in 2009 (ed. 2010)



This study presents data on area and population in the border area, including areas by the border with Ukraine, Belarus and Russia.

Characteristics of the border areas located by the external border of the European Union in Poland. Entities of the national economy – 1st quarter of 2010 (ed. 2010)



The paper characterizes entities of the national economy in the Polish area by the European Union's external border. Information on entities registered in the REGON register is presented by legal form, kind of activity and taking into account the number of employees.

PRELIMINARY STUDIES

Characteristics of border areas located by the external border of the European Union in Poland. Vital statistics and migration in 2009 (ed. 2010)

The study provides information about the most important demographic phenomena in the border area by the European Union's external border on the territory of Poland. It presents natural increase, births and deaths, marriages as well as migrations, among other things.



Characteristics of the border areas located by the external border of the European Union in Poland (ed. 2011)

The paper presents information on the demographic situation, entities of the national economy registered in REGON register, border traffic and movement of goods and services at the European Union's external border on the territory of Poland.



Characteristics of the border areas located by the external border of the European Union in Poland. Tourism in 2011 (ed. 2012)

The paper presents information about the tourism accommodation facilities and its use, intensity of tourist traffic and border traffic in the border area at the external border of the European Union in Poland.



PRELIMINARY STUDIES

Characteristics of the border areas located by the external border of European Union in Poland. Entities of the national economy in 2011, 2012, 2013 (ed. 2012-2014)

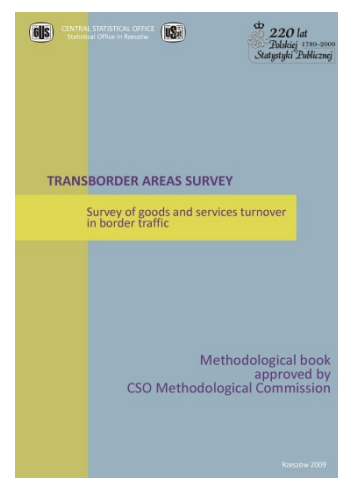
The next editions of the report, which describe entities of the national economy registered in the border area by the European Union's external border on the territory of Poland.



METHODOLOGICAL BOOKS

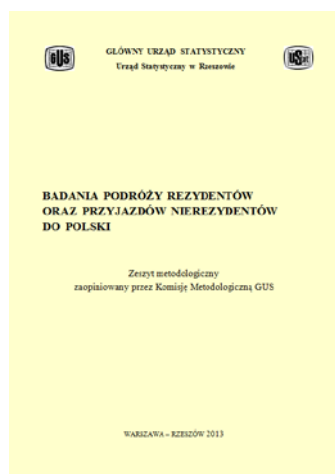
Cross-border areas survey. Survey of goods and services turnover in border traffic. Methodological book approved by CSO Methodological Commission (2009)

This book is dedicated to the survey which main aim is to estimate expenses of foreigners in Poland and Poles abroad crossing the Polish eastern border.



Surveys of trips made by residents and arrivals of non-residents to Poland. Methodological book approved by CSO Methodological Commission (2013)

The book devoted to the methodology of the new integrated surveys in the field of trips (domestic and foreign) made by Poles and arrivals of foreigners to Poland. The surveys provide information tailored to the diverse needs of users in this area, including information on expenses related to trips made by Poles and foreigners and border traffic.

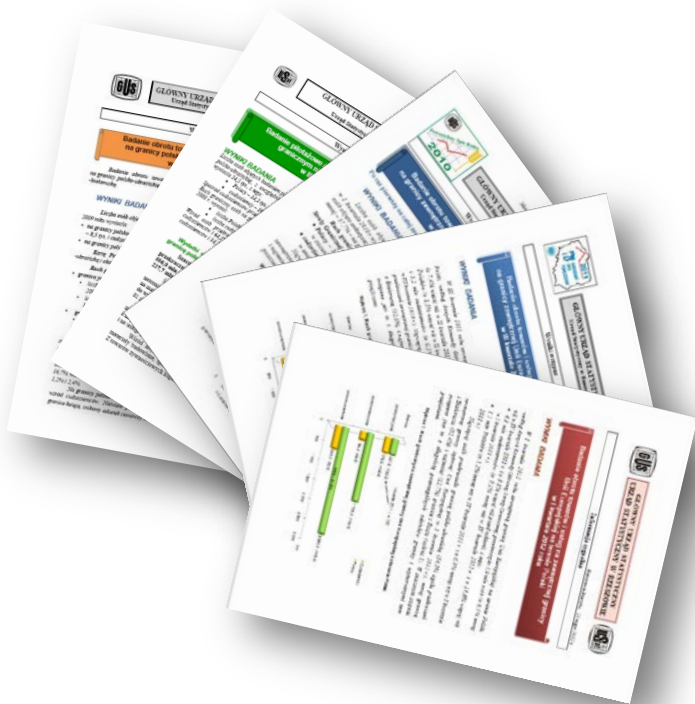


SURVEY REPORTS

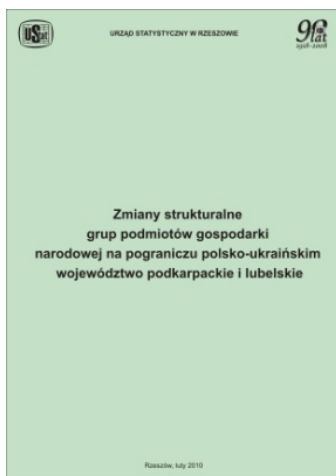
Starting from the third quarter of 2008, the Central Statistical Office has been carrying out the survey of goods and services turnover in border traffic. The survey was conducted first at the Polish-Ukrainian border, and now also at the border with Belarus and Russia. In 2014 the current survey was replaced by new integrated surveys on travel.

The main topic of the surveys is the size and structure of expenses incurred by foreigners in Poland and expenses incurred by the Poles abroad. The following is also surveyed: the number and purpose of travel, distance from the border to the place of residence and the place of purchase, the frequency of crossing the border as well as local border traffic.

The results of the surveys are published in the form of quarterly reports. Reports are presented on the CSO news portal.

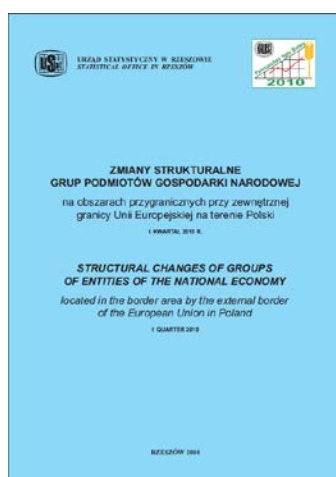


- *A pilot survey of goods and services turnover in border traffic at the Polish-Ukrainian border (from third quarter 2008 to second quarter 2009)*
- *Survey of goods and services turnover in border traffic at the Polish-Ukrainian border in third quarter 2009*
- *Survey of goods and services turnover in border traffic at the Polish-Ukrainian and Polish-Belarusian border in fourth quarter 2009*
- *Survey of goods and services turnover in border traffic at the European Union's external border on the territory of Poland (from the first quarter of 2010 to the third quarter of 2011)*
- *Survey of goods and services turnover at the European Union's external border on the territory of Poland (from fourth quarter of 2011 until the fourth quarter of 2013)*
- *Border traffic and expenses of foreigners in Poland and Poles abroad (from the first quarter of 2014)*



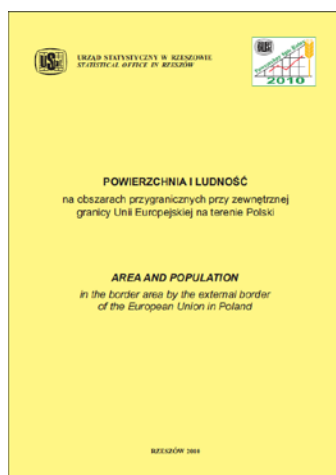
Structural changes of groups of entities of the national economy at the Polish-Ukrainian borderland – Lubelskie and Podkarpackie voivodships (ed. 2010)

The study contains data on economic entities by legal forms, sections and the number of employed persons.



Structural changes of groups of entities of the national economy located in the border area by the external border of the European Union in Poland – 1st quarter 2010 (ed. 2010)

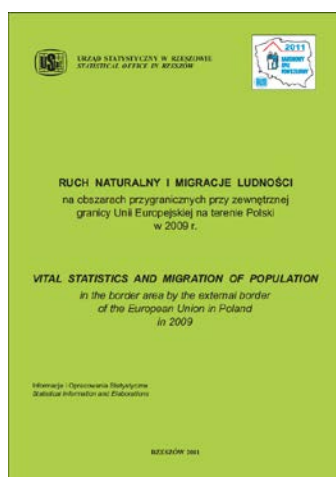
The publication highlights information concerning entities of the national economy by selected legal forms, kinds of activity as well as the number of employed persons in sections including stretches of borders, voivodships, powiats and gminas located in the border area.



Area and population in the border area by the external border of the European Union in Poland (ed. 2010)

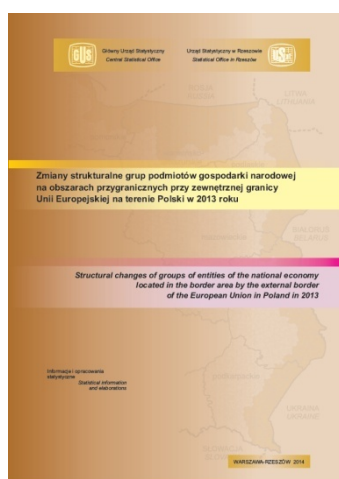
The publication provides information concerning the area and the number of population in sections including stretches of borders, voivodships, powiats and gminas located in the border area.

STATISTICAL INFORMATION AND ELABORATIONS



Vital statistics and migration of population in the border area by the external border of the European Union in Poland in 2009 (ed. 2011)

The study elaborates on demographic phenomena i.e. births, deaths, natural increase and migration of population. Information was presented by stretches of borders, voivodships, powiats and gminas located in the border area.



Structural changes of groups of entities of the national economy located in the border area by the external border of the European Union in Poland in 2010, 2011, 2012, 2013 (ed. 2011-2014)

The papers characterize entities of the national economy by selected legal forms, kinds of activity and the number of employed persons. Information was presented by stretches of borders, voivodships, powiats and gminas located in the border area.

FOLDERS



Monitoring of socio-economic phenomena in border areas. The European Union's external border on the territory of Poland (ed. 2010, 2012, 2014)

Guides on surveys and studies of cross-border areas.



Polish-Ukrainian borderland. Podkarpackie and Lubelskie Voivodships (ed. 2008)

The study contains statistical data for 2006 for Podkarpackie and Lubelskie voivodships, including powiats and gminas located in the border area. It presents information on population, environmental protection, labour market, marketplaces, education, municipal infrastructure, among other things.

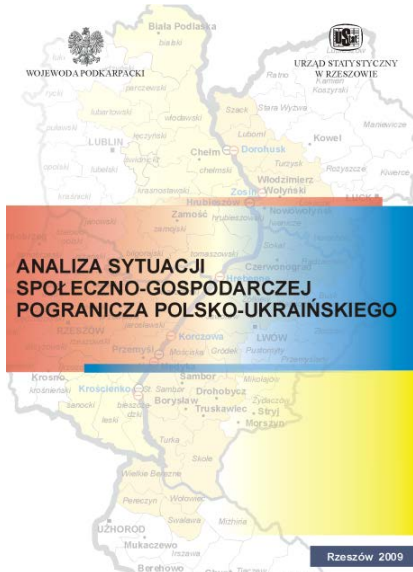
Polish-Slovakian-Ukrainian borderland (ed. 2009)

The publication is devoted to the comparison of social and economic potentials of neighbouring border areas of Poland, Slovakia and the Ukraine. It covers primarily demographic situation, environmental protection, labour market, entities of the national economy, gross domestic product, agriculture and tourism.



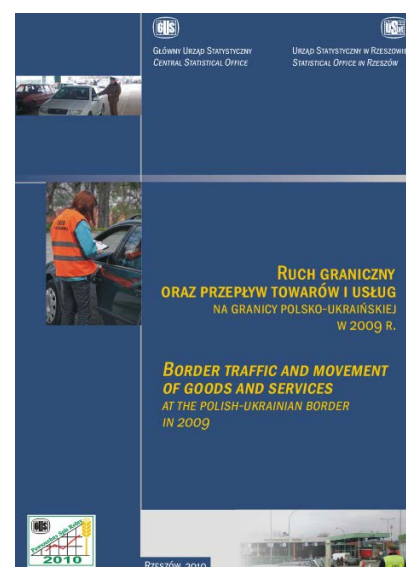
Analysis of socio-economic situation of the Polish-Ukrainian border area (ed. 2009)

The book issued jointly by the Statistical Office in Rzeszów and the Voivode of Podkarpacie. It presents selected social and economic aspects observed in the Polish-Ukrainian border area, including the impact of factors related to border traffic. The book elaborates on a number of issues relating, among other things, to demographic situation, entities of the national economy, labour market, tourism, environmental protection, health care and gmina budgets.



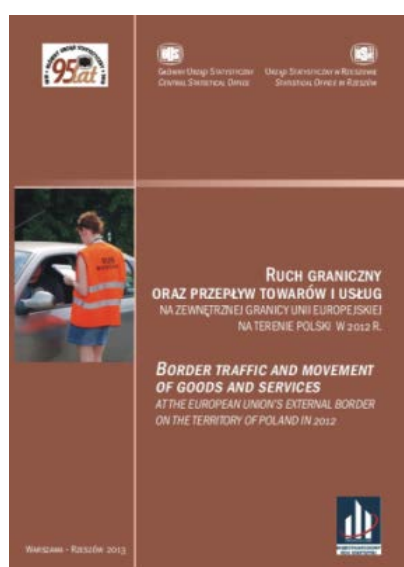
Border traffic and movement of goods and services at the Polish-Ukrainian border in 2009 (ed. 2010)

The publication presents the survey results concerning amount and structure of foreigners' expenses in Poland and Poles' expenses abroad, as well as the purpose of stay and the frequency of crossing the border, the distance from the border to the place of residence and the place of purchase, and the small border traffic, among other things.



Border traffic and movement of goods and services at the European Union's external border on the territory of Poland in 2010, 2011, 2012, 2013 (ed. 2011-2014)

The publications present the expenses incurred by foreigners in Poland and by Poles abroad who crossed the European Union's external border on the territory of Poland, taking into account the small border traffic. It also presents information about the intensity and structure of the border traffic, purpose of stay abroad and the frequency of crossing the border and the range of its impact.



Socio-economic potential of the Carpathian Euro-region 2008-2010 (ed. 2012)

Publication devoted to comparison of socio-economic potential of the regions of Poland, Slovakia, Ukraine, Hungary and Romania, which are part of the Carpathian Euroregion. In addition to the analytical part, it contains a range of information on demographic situation, labor market, wages and salaries, tourism, agriculture and regional gross domestic product, among other things.



BASIC METHODOLOGICAL INFORMATION

Since 2014 "The survey of goods and services at the European Union's external border on the territory of Poland" and the surveys "Foreign tourism" and "Tourist activity of Poles", as well as the periodic survey "Tourism and leisure in households" are replaced by integrated surveys on travel: "Trips made by non-residents to Poland. The movement of vehicles and persons at the Polish border with the countries of the European Union" and "Participation of Polish citizens (residents) in travel". The methodology of the study has been prepared by the CSO, the SO Rzeszow in cooperation with the National Bank of Poland and the Ministry of Sport and Tourism.

The aim of the survey of trips made by foreigners (non-residents) to Poland and movement of vehicles and persons at the Polish border with the countries of the European Union is to estimate, on a quarterly basis, the number of trips by non-residents made to Poland, as well as the expenses incurred in connection with the trip to Poland, the characteristics of the stay of visitors from abroad, to obtain information about persons crossing the border as part of local border traffic, and to estimate the border traffic at the Polish border with other countries in the European Union.

The subjective scope of the survey: foreigners (non-residents) leaving Poland; movement of persons and vehicles on the Polish border with other EU countries.

The objective scope of the survey:

- the number and structure of the crossings of the Polish border with the EU countries made by vehicles and persons;
- characteristics of the stay of non-residents according to the main purpose for visiting Poland, length of stay, organizational form of the trip, type of

BASIC METHODOLOGICAL INFORMATION

accommodation establishment used in Poland, visited voivodships and means of transport used during their stay in Poland;

- characteristics of non-residents arriving to Poland by country of permanent residence, sex and age;
- expenses incurred by non-residents in Poland by type of expenses (accommodation, food, shopping, etc.), the purpose of the trip and country of permanent residence; expenses in connection with the trip incurred in the country of permanent residence;
- distance from the border to the place of residence and the place of purchase, and the frequency of crossing the border, the characteristics of persons crossing the border as part of the local border traffic.

The survey is carried out in the vicinity of selected border crossings, including seaports and airports, on selected days of the week in such a way that each day of the week is included once in a quarter. The forms for foreigners are prepared in their respective language.

The aim of the survey on participation of Polish citizens in travel is to determine the scale of participation of residents in travel, the characteristics of domestic trips with one or more overnight stays, and trips abroad taking into account expenses related to trips.

The survey is conducted in households, on a quarterly basis.

The objective scope of the survey:

- outgoing population of Polish citizens (residents) by place of residence, socio-demographic characteristics, the material situation of household;

BASIC METHODOLOGICAL INFORMATION

- the number and structure of domestic and international trips;
- directions for trips of Polish citizens by provinces and countries visited, the purpose and duration of trips, type of accommodation used, the main means of transport, using the services of the organizer;
- expenses incurred in connection with the trip by provinces or countries visited, the purpose of trips, organizational form of the trip, length of stay, types of expenses (accommodation, food, shopping, etc.); expenses incurred in Poland before travelling abroad.

The surveys provide information for tourism statistics, national accounts and balance of payments as well as cross-border areas.

The results are also used to shape regional policy. Information obtained in the surveys are used, among other things, by government authorities at the central and regional level, and by local governments in the border regions to formulate the development strategies. They are also helpful in searching answers to the following questions:

- ❖ Does the phenomena connected with border traffic influence economy and life conditions in border areas, and to what extent?
- ❖ What size is the area influenced by phenomena connected with border traffic?
- ❖ What will be the influence of the entry into force of regulations on small border traffic at external land borders of the European Union in Poland?

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБСЛЕДОВАНИЯХ

После вступления Польши в Евросоюз восточная граница Польши стала одновременно внешней границей Сообщества, приобретая тем самым особое значение. Дальнейшим укреплением интеграции было вступление Польши в Шенгенскую зону. С одной стороны, польские граждане получили возможность свободного передвижения по территории Шенгенской зоны, с другой стороны, обязывало Польшу к усилению восточной границы.

Интеграционные процессы в Европе способствуют тому, что статистика трансграничных территорий начинает играть все более важную роль. Она содействует региональному развитию и сотрудничеству между странами. Официальная статистика идет навстречу растущему спросу на информацию о трансграничном пространстве. Одним из важнейших элементов исследовательских работ в этих районах является создание единой информационной инфраструктуры. О растущем значении трансграничной статистики свидетельствует, в частности, посвящение одной из сессий на 59-м Всемирном статистическом конгрессе, который прошел в Гонконге в конце августа 2013 г. Организатором этого масштабного мероприятия, собравшего более 2500 экспертов из многих стран мира, выступил Международный статистический институт (ISI). В вышеупомянутой сессии выступили также представители польской официальной статистики.

В контексте новых международных условий, и, в частности, подписания *Соглашения между Правительством Республики Польша и Кабинетом Министров Украины о правилах малого приграничного движения*, в 2008 году возобновлено обследование товарооборота и услуг в пограничном движении, проведенного ЦСУ в 1994-2002 гг. Обследование адаптировано к новым условиям и потребностям, была проведена проверка и модификация

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБСЛЕДОВАНИЯХ

существующей методологии. Обследование первоначально проводилось на польско-украинской границе, а с 2010 года охватывает всю внешнюю границу Евросоюза на территории Польши. Реализуется в сотрудничестве с пограничной и таможенной службами, при поддержке со стороны региональных властей. Методологическая комиссия ЦСУ акцептировала методологию обследования, а Совет статистики рекомендовал его в Программу статистических наблюдений официальной статистики. Обследование было признано одним из приоритетов Комиссией по трансграничному сотрудничеству, действующей в рамках Польско-украинского межправительственного координационного совета по межрегиональному сотрудничеству на заседании в Луцке в декабре 2008 г.

Одновременно Центральное статистическое управление и Статистическое управление в городе Жешув, совместно с Национальным банком Польши и Министерством спорта и туризма, вели работы по подготовке комплексной системы обследований в области путешествий поляков (резидентов) и иностранцев (нерезидентов) приезжающих в Польшу относительно статистики туризма, национальных счетов, платежного баланса и о трансграничном пространстве. В результате этих работ в 2014 году новые комплексные обследования в области путешествий: «Путешествия нерезидентов в Польшу. Движение транспортных средств и лиц на польской границе со странами Европейского Союза» и «Участие польских граждан (резидентов) в путешествиях» заменили предыдущие обследования на эту тему, которые проводились различными учреждениями.

По результатам опроса составляются квартальные доклады, которые публикуются на интернет-сайте ЦСУ, каждый год издаётся публикация.

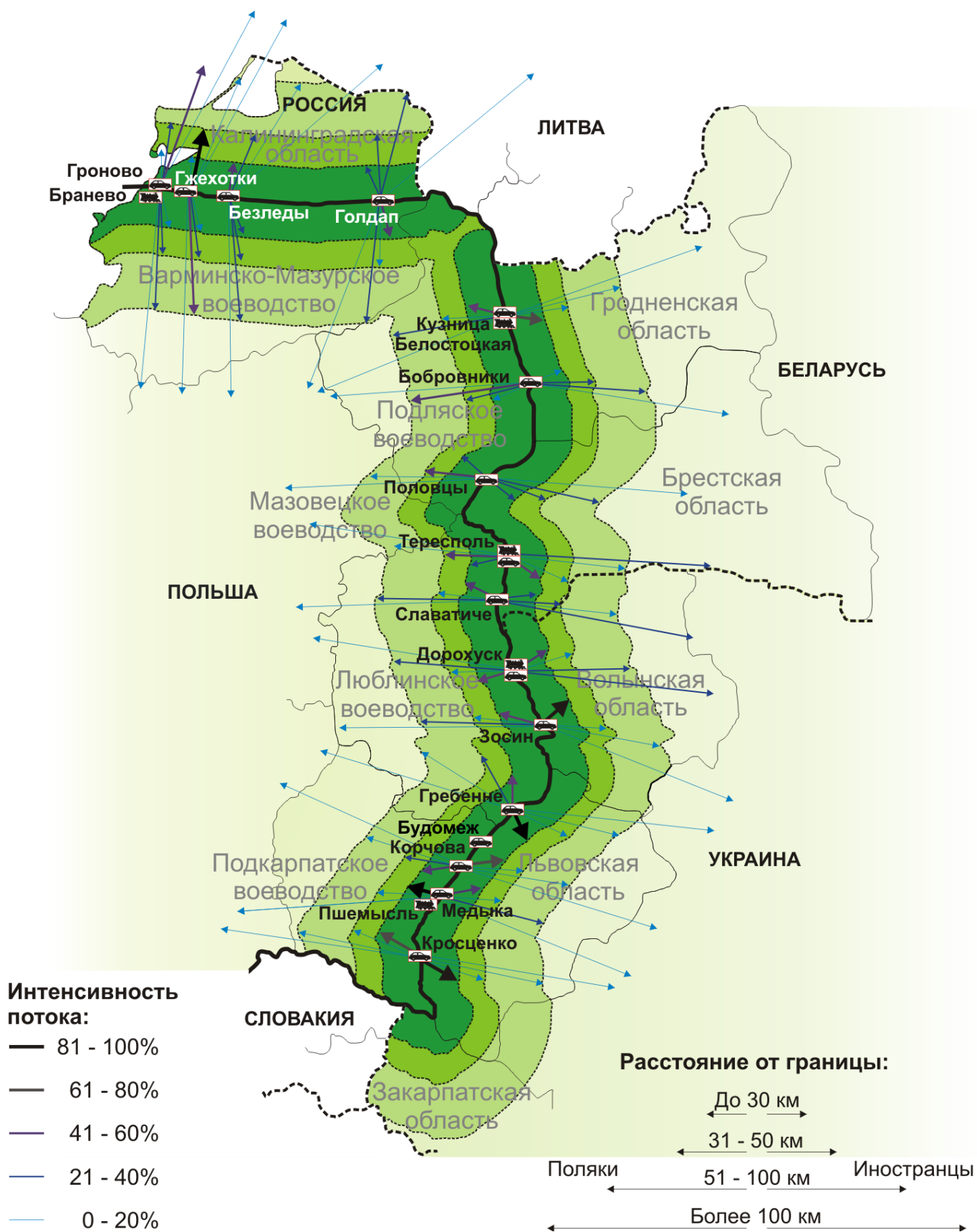
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБСЛЕДОВАНИЯХ

С марта 2008 года официальная статистика проводит мониторинг социально-экономических явлений, происходящих на восточном пограничье. Издания о приграничной зоне размещаются на сайте ЦСУ.

В целях осуществления обследования социально-экономических процессов, происходящих в приграничных регионах, в мае 2008 г. Председатель ЦСУ создал Центр исследований трансграничного пространства и еврорегиональной статистики в рамках организационной структуры Статистического Управления в Жешуве.

Для осуществления обследовательских работ на трансграничных территориях развивается и укрепляется международное сотрудничество. Были подписаны соглашения о сотрудничестве между польской, украинской, белорусской и российской статистикой. Готовность к сотрудничеству при проведении совместных действий в области статистических обследований территорий, расположенных вдоль восточной границы Евросоюза, выразили, в частности, представители статистических служб Калининграда, Гродно, Бреста, Луцка, Львова, Ивано-Франковска и Ужгорода. С целью объединения совместных усилий для научно-статистической информационной поддержки развития трансграничных территорий и использования потенциала трансграничного сотрудничества был создан Научный информационно-статистической трансграничный кластер «ИНФОСТАТ УКРАИНА-ПОЛЬША». Соглашение о его создании было подписано 20 марта 2013 г. во Львове.

Делимитация пространства воздействия границы на основании расстояния от границы места проживания поляков и иностранцев, пересекающих границу

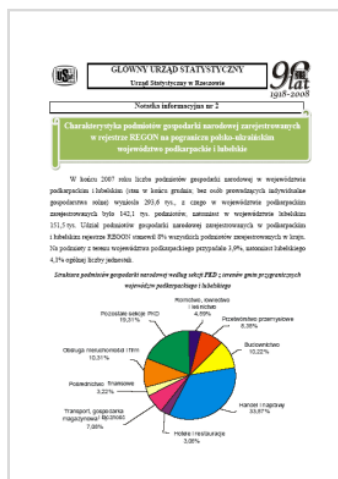


Характеристика районов, входящих в состав польско-украинской приграничной зоны (изд. 2008)



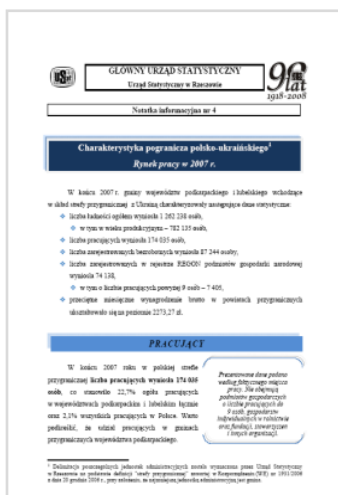
В издании охарактеризованы районы, входящие в состав польско-украинской приграничной зоны. Представлены основные данные по демографии, рынке труда, экономике и пограничному движению. Что позволяет продемонстрировать, как сходства, так и различия в социально-экономическом развитии трансграничных территорий.

Характеристика субъектов национальной экономики, зарегистрированных в реестре REGON на польско-украинском пограничье – Подкарпатское и Люблинское воеводства (изд. 2008)



В издании охарактеризованы субъекты национальной экономики польской зоны, граничащей с Украиной. Информация о зарегистрированных субъектах представлена с учетом правовой формы, рода деятельности, а также принимая во внимание количество работающих.

Характеристика польско-украинского пограничья. Рынок труда в 2007 г. (изд. 2008)



Целью издания является предоставление более подробной информации о рынке труда в польской зоне, граничащей с Украиной и его специфики. В публикации содержится информация о занятости населения относительно секторов собственности и отдельных разделов ПКД, а также о заработной плате и уровне зарегистрированной безработицы.

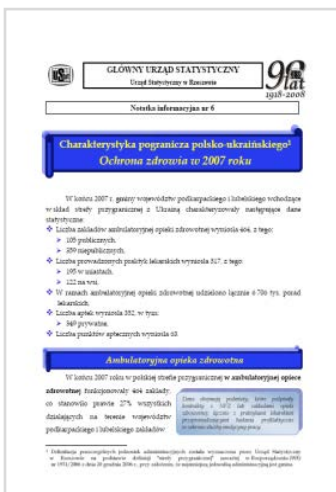
Характеристика польско-украинского пограничья. Туризм в 2007 г. (изд. 2008)

Издание содержит информацию о туристических объектах коллективного размещения, использованию этих объектов, а также информацию о хозяйствах агроэкотуризма и комнатах для гостей. Публикуются также характеристики природно-культурных ценностей польской зоны, граничащей с Украиной.



Характеристика польско-украинского пограничья. Здравоохранение в 2007 г. (изд. 2008)

В издании публикуются основные данные об амбулаторной медицинской помощи, а также об аптеках и аптечных пунктах в польской зоне, граничащей с Украиной. Представлены также данные о курортных учреждениях, а также о лицах, работающих в сфере здравоохранения и социального обеспечения.



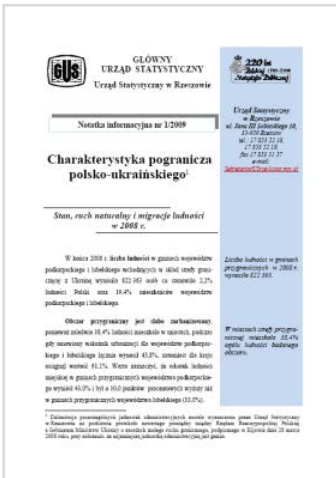
Характеристика польско-украинского пограничья. Охрана окружающей среды в 2007 г. (изд. 2008)

Главной целью этой публикации является предоставление данных, необходимых для оценки состояния окружающей среды на польско-украинском пограничье, в частности, информации о природных ресурсах и проблематике, связанной с угрозами и охраной окружающей среды и водного хозяйства.



Характеристика польско-украинского пограничья. Состояние, естественное движение и миграция населения в 2007, 2008 (изд. 2008, 2009)

Настоящие издание содержит много информации о наиболее важных демографических явлениях, происходящих в польской зоне, граничащей с Украиной. Представлены в нем данные, в частности, о численности и структуре населения, сведения о браках, рождаемости, смертности, миграции.



Характеристика польско-украинского пограничья. Бюджеты гмин (волостей) в 2007, 2008 (изд. 2008, 2009)

В издании предоставлены данные об источниках доходов и направлениях расходов бюджетов гмин и городов со статусом повята в польской зоне, граничащей с Украиной, в соответствии с видами и статьями бюджетной классификации.



Обследование социально-экономических явлений приграничных территорий в контексте соглашения о малом приграничном движении между Польшей и Украиной (изд. 2009)

Главная цель издания заключается в ознакомлении потребителей с соглашением о малом приграничном движении между Польшей и Украиной, а также о проводимом по восточному пограничью Польши мониторинге социально-экономических явлений. Представлена также информация об осуществляемых обследованиях трансграничного пространства.



Трансграничное обследование на восточной границе Польши (изд. 2009)

Издание содержит краткое описание проводимого Статистическим управлением в Жешуве обследования трансграничных территорий. Здесь можно найти информацию как о цели, предмете, партнерах обследования, так и об уже проведенных обследованиях.



Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. Площадь и население в 2009 г. (изд. 2010)

В этом издании приводятся данные о площади и населении в приграничных регионах, расположенных вдоль границы с Украиной, Белоруссией и Россией.



Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. Субъекты национальной экономики - I квартал 2010 г. (изд. 2010)

В издании охарактеризованы субъекты национальной экономики в польской зоне вдоль внешней границы Евросоюза. Публикуются сведения о субъектах зарегистрированных в реестре REGON с учетом правовой формы, рода деятельности, а также принимая во внимание количество работающих.



Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. Естественное движение и миграции населения в 2009 г. (изд. 2010)



Издание предоставляет сведения об основных демографических явлениях, происходящих в приграничной зоне вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши. Содержит данные, в частности, об естественном приросте, рождаемости и смертности, браках и миграции.

Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. (изд. 2011)



В издании представлена информация о демографической ситуации, субъектах национальной экономики, зарегистрированных в реестре REGON, о пограничном движении и товарообороте на внешней границе Евросоюза на территории Польши.

Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. Туризм в 2011 г. (изд. 2012)



В издании представлена информация о размещении объектов туризма и их использования, интенсивности турпотока и пограничного движения в приграничной зоне вдоль внешней границы Европейского Союза на территории Польши.

СИГНАЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ

Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. Субъекты национальной экономики в 2011, 2012, 2013 (изд. 2012-2014)

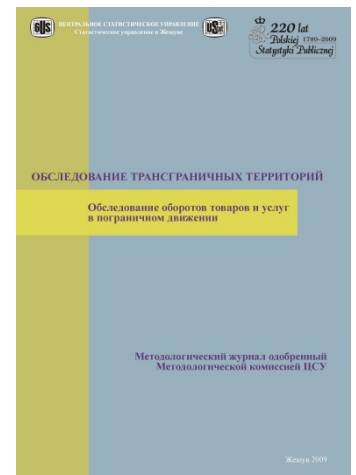
Следующее издание, в котором характеризуются субъекты национальной экономики зарегистрированные в приграничной зоне вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши.



МЕТОДИЧЕСКИЕ ЖУРНАЛЫ

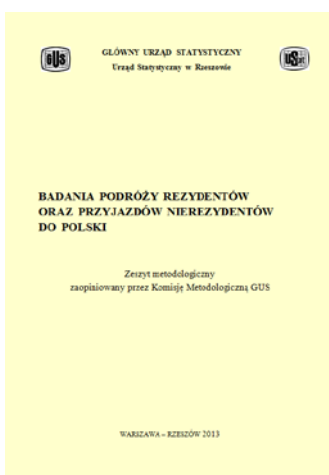
Обследование трансграничных регионов. Изучение товарооборота и услуг в пограничном движении. Методологический журнал одобрен Методологической комиссией ЦСУ (2009)

Журнал посвящен методологии обследования, главной целью которого есть оценка расходов иностранцев в Польше и поляков за границей, которые пересекают внешнюю границу Евросоюза на территории Польши.



Обследование путешествий резидентов и нерезидентов прибывающих в Польшу. Методологический журнал одобрен Методологической комиссией ЦСУ (2013)

Выпуск посвящен методологии новым комплексным обследованиям в области путешествий (отечественных и зарубежных) поляков и иностранцев прибывающих в Польшу. Обследования предоставляют информацию, соответствующую разнообразным потребностям клиентов в этой области, в том числе об расходах на поездки поляков и иностранцев а также данные о пограничном движении.



ДОКЛАДЫ ОБ ОБСЛЕДОВАНИЯХ

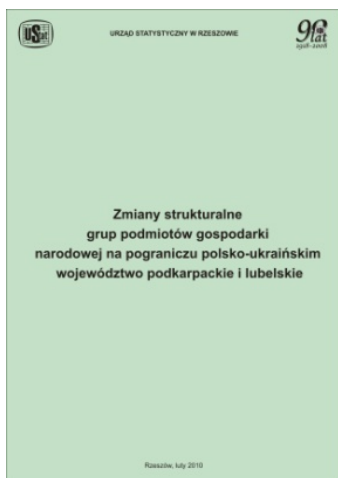
Начиная с III квартала 2008 года, Центральное статистическое управление проводит обследование товарооборота и услуг в пограничном движении. Обследование осуществлялось сначала на польско-украинской границе, а с 2010 г. также на границе с Беларусью и Россией. В 2014 г. вышеупомянутое обследование было заменено новым комплексным обследованием в области путешествий.

Основной темой которого является объем и структура расходов иностранцев в Польше и расходов поляков за границей. Изучаются также: количество и цель поездки, расстояние от границы места жительства и места совершения покупок, частота пересечения границы, а также малое приграничное движение.

Результаты обследования публикуются в форме квартальных докладов. Доклады размещаются на информационном портале ЦСУ.

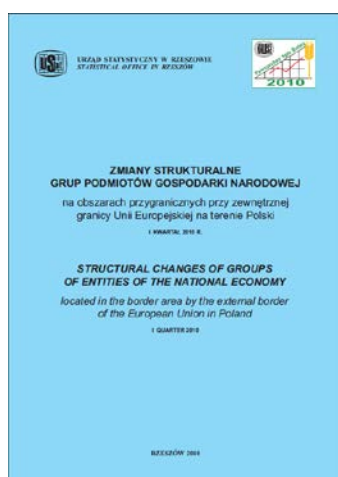
- *Пилотное обследование товаро-оборота и услуг в пограничном движении на польско-украинской границе (с III квартала 2008 г. по II квартал 2009 г.)*
- *Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на польско-украинской границе в III квартале 2009 г.*
- *Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на польско-украинской и польско-белорусской границе в IV квартале 2009 г.*
- *Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на внешней границе Евросоюза на территории Польши (с I квартала 2010 г. по III квартал 2011 г.)*
- *Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на внешней границе Евросоюза на территории Польши (с IV квартала 2011 г. по IV квартал 2013 г.)*
- *Пограничное движение и расходы иностранцев в Польше и поляков за рубежом (с I квартала 2014 г.)*





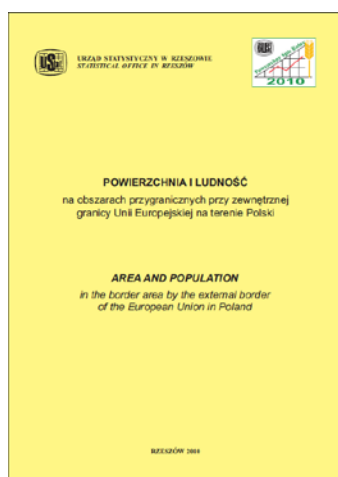
Структурные изменения групп субъектов национальной экономики на польско-украинском пограничье, Люблинское и Подкарпатское воеводства (изд. 2010)

Публикация содержит данные о субъектах национальной экономики согласно правовой формы, секции, а также числа работающих.



Структурные изменения групп субъектов национальной экономики в приграничных регионах лежащих вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши – I квартал 2010 г. (изд. 2010)

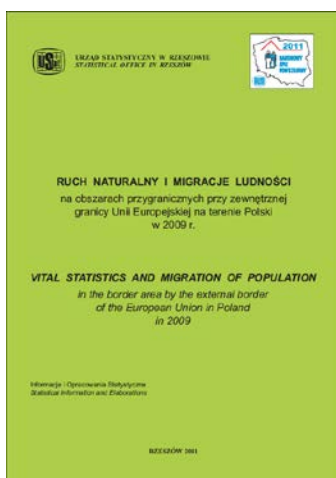
Публикация содержит данные о субъектах национальной экономики согласно правовой формы, вида деятельности и числа работающих в разрезах с учетом участков границ, воеводств, повятов и гмин расположенных в приграничной зоне.



Площадь и население в приграничных регионах лежащих вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши. (изд. 2010)

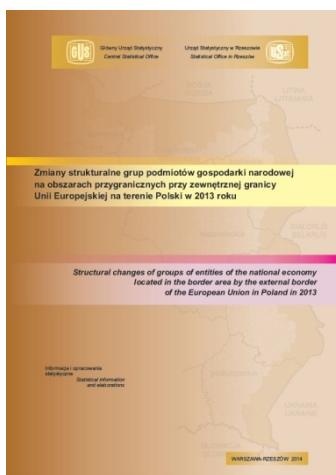
В публикации представлены данные о площади и численности населения в разрезах с учетом участков границ, воеводств, повятов и гмин, расположенных в приграничной зоне.

ИНФОРМАЦИИ И СТАТИСТИЧЕСКИЕ ИЗДАНИЯ



Естественное движение и миграции населения в приграничных регионах лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши в 2009 г. (изд. 2011)

Публикация предоставляет сведения о демографических явлениях таких как рождаемость, смертность, естественном приросте и миграции. Информация приводится в разрезах с учетом участков границ, воеводств, повятов и гмин, расположенных в приграничной зоне.



Структурные изменения групп субъектов национальной экономики в приграничных регионах лежащих вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши в 2010, 2011, 2012, 2013 (изд. 2011-2014)

Публикации содержат данные о субъектах национальной экономики согласно правовой формы, вида деятельности и числа работающих. Информация приводится в разрезах с учетом участков границ, воеводств, повятов и гмин, расположенных в приграничной зоне.

БРОШЮРЫ

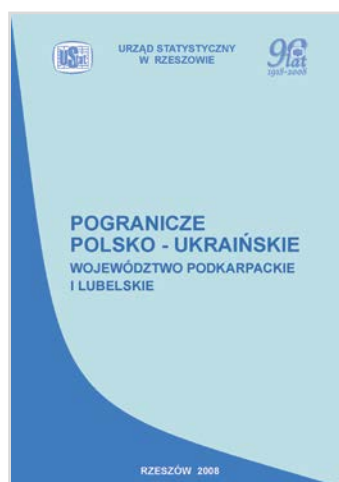


Мониторинг социально-экономических явлений приграничных регионов. Внешняя граница Евросоюза на территории Польши. (изд. 2010, 2012, 2014)

Буклеты позволяют предоставить результаты обследований, а также статьи посвященные трансграничным территориям.

АНАЛИЗЫ И СВОДНЫЕ ИЗДАНИЯ

Польско-украинское пограничье. Подкарпатское и Люблинское воеводства (изд. 2008)



Публикация содержит статистические данные за 2006 г. Подкарпатского и Люблинского воеводства с особым рассматриванием повятов и гмин, расположенных в приграничных регионах. В публикации представлен спектр информации, касающейся, в частности, населения, охраны окружающей среды, рынка труда, торговых рынков, образования, муниципальной инфраструктуры.

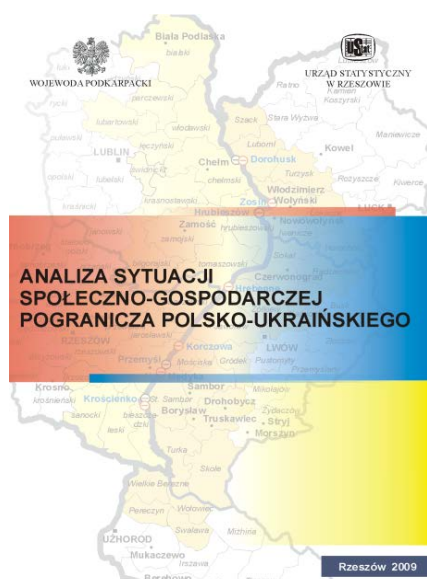
Польско-словацко-украинское пограничье (изд. 2009)

Публикация посвящена сравнению социального и экономического потенциалов соседствующих приграничных регионов Польши, Словакии и Украины. Предметом публикации является демографическая ситуация, экология, рынок труда, субъекты национальной экономики, валовой внутренний продукт, сельское хозяйство и туризм.



Анализ социально-экономической ситуации польско-украинского пограничья (изд. 2009)

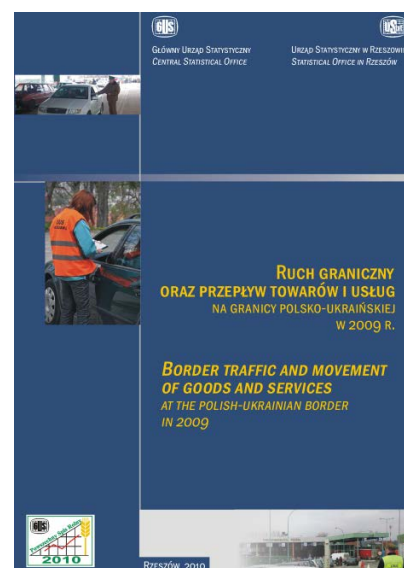
Изданный Статистическим Управлением в Жешуве совместно с Воеводой Подкарпатским. Представляет некоторые социальные и экономические аспекты польско-украинского пограничья, в том числе, влияние факторов, связанных с движением через границу. Затрагивает ряд вопросов, касающихся демографической ситуации, субъектов национальной экономики, рынка труда, туризма, охраны окружающей среды, здравоохранения и бюджетов гмин.



АНАЛИЗЫ И СВОДНЫЕ ИЗДАНИЯ

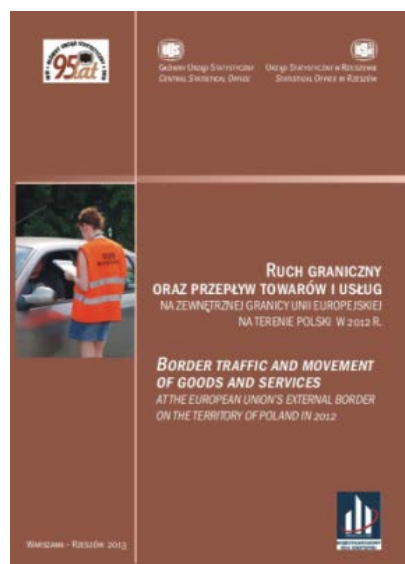
Пограничное движение, поток товаров и услуг на польско-украинской границе в 2009 г. (изд. 2010)

Публикация предоставляет результаты обследования на тему объема и структуры расходов иностранцев в Польше и поляков за рубежом, цели пребывания и частоте пересечения границы, о расстоянии от границы места жительства и места совершения покупок, а также о малом приграничном движении.



Пограничное движение, поток товаров и услуг на внешней границе Евросоюза на территории Польши в 2010, 2011, 2012, 2013 (изд. 2011-2014)

Публикации предоставляют характеристику расходов иностранцев в Польше и поляков за рубежом пересекающих внешнюю границу Евросоюза на территории Польши с учетом малого приграничного движения. Содержат также информацию о интенсивности и структуре пограничного потока, о цели пребывания и частоте пересечения границы, а также о диапазоне влияния границы.



Социально-экономический потенциал Карпатского Еврорегиона 2008-2010 (изд. 2012)

Публикация посвящена сравнению социально-экономического потенциала регионов Польши, Словакии, Украины, Венгрии и Румынии, которые входят в состав Карпатского Еврорегиона. Кроме аналитической части, затрагивает ряд вопросов, касающихся демографической ситуации, рынка труда, заработной платы, туризма, сельского хозяйства и регионального валового внутреннего продукта.



БАЗОВАЯ МЕТОДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

С 2014 года «Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на внешней границе Евросоюза на территории Польши», «Заграничный туризм», «Туристическая активность поляков» а также периодическое обследование «Туризм и отдых в домохозяйствах» были заменены на интегрированные обследования в области путешествий: «Путешествия нерезидентов в Польшу. Движение транспортных средств и лиц на польской границе со странами Европейского Союза» и «Участие польских граждан (резидентов) в путешествиях». Методология обследований была подготовлена ЦСУ, УС Жешув в сотрудничестве с Национальным банком Польши и Министерством спорта и туризма.

Целью обследования путешествий иностранцев (нерезидентов) в Польшу а также движение транспортных средств и лиц на польской границе со странами Европейского Союза является оценка, на ежеквартальной основе, количества поездок нерезидентов в Польшу, расходов на путешествия в Польшу, характеристика пребывания гостей из за рубежа, получение информации о пересечении границы в рамках малого приграничного движения, а также оценка пограничного движения на польской границе с другими странами Европейского Союза.

Субъекты обследования: иностранцы (нерезиденты) выезжающие с Польши, передвижение лиц и транспортных средств на границе Польши с другими странами ЕС.

Предмет обследования:

- количество и структура транспортных средств и лиц, пересекающих пограничные переходы Польши со странами ЕС;
- характеристики пребывания нерезидентов в соответствии с основной целью приезда в Польшу, продолжительности пребывания, органи-

БАЗОВАЯ МЕТОДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

зационной формы путешествия, типа ночлежной базы в Польше, посещающих регионов, транспортных средств, используемых во время пребывания в Польше;

- характеристики приезжающих в Польшу нерезидентов по стране проживания, полу и возрасту;
- расходы нерезидентов, понесенные в Польше (перечень видов расходов на проживание, питание, шопинг и т.д.); расходы, понесенные в Польше перед поездкой за границу; цель поездки и страна проживания; расходы в связи с путешествием, понесенные в стране проживания;
- расстояние от границы места жительства и места осуществления покупок, частота пересечения границы, характеристика пересечения границы в рамках малого приграничного движения.

Обследование проводится в отобранных пунктах пересечения границы, в том числе аэропортах и морских портах в случайно выбранные дни недели, таким образом, чтобы в квартале каждый день недели был один раз. Бланки анкет для иностранцев подготовлены в разных языковых версиях.

Целью обследования участия граждан Польши в поездках является определение масштаба участия резидентов в поездках, характеристика отечественных поездок (с одним или несколько ночлегами), поездок за рубеж с учетом расходов произведенных на поездки.

Обследование проводится в домашних хозяйствах, на ежеквартальной основе.

Предмет обследования:

- популяция выезжающих польских граждан (резидентов) по месту жительства, социально-демографических характеристик, материальном положении домохозяйства;

БАЗОВАЯ МЕТОДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- количество и структура внутренних и зарубежных поездок;
- направление поездок польских граждан по посещающим областям и странах, цель и продолжительность поездки, тип используемой туристической базы, вид транспортных средств, организационной формы путешествия;
- расходы произведенные на поездки по посещающим областям и странах, цель поездки, форма услуг организатора, продолжительность пребывания, перечень видов расходов на проживание, питание, шопинг и т.д.; расходы, понесенные в Польше перед поездкой за границу.

Обследования предоставляют информацию для статистики туризма, национальных счетов, платежного баланса и трансграничных территорий.

Результаты обследования также используются для формирования региональной политики. Сведения, полученные при обследовании, помогают, в частности, государственным и местным органами власти в приграничных регионах для разработки стратегии развития. Полезны также в формулировке ответов на следующие вопросы:

- ❖ В какой степени явления, связанные с пограничным движением, влияют на экономику и условия жизни в приграничных регионах?
- ❖ Каков диапазон воздействия явлений, связанных с пограничным движением?
- ❖ Какое влияние на пограничное движение и явления, связанные с ним имеет вступление в силу соглашения о малом приграничном движении на внешних сухопутных границах Евросоюза на территории Польши?